



---

**An Bille um an Ochtú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Scaoileadh ar Phósadh), 2016**

**Thirty-eighth Amendment of the Constitution (Dissolution of Marriage) Bill  
2016**

*athraithe ó  
changed from*

AN BILLE UM AN gCÚIGIÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACHT (COLSCARADH), 2016  
THIRTY-FIFTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (DIVORCE) BILL 2016

---

*Mar a ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais*

*As passed by both Houses of the Oireachtas*

---



---

**THIRTY-EIGHTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (DISSOLUTION OF  
MARRIAGE) BILL 2016**

*changed from*

**THIRTY-FIFTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (DIVORCE) BILL 2016**

---

*As passed by both Houses of the Oireachtas*

---

**CONTENTS**

**Section**

1. Amendment of Article 41 of the Constitution
2. Citation

**SCHEDULE**

**PART 1**

**PART 2**



---

**AN BILLE UM AN OCHTÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACTH  
(SCAOILEADH AR PHÓSADH), 2016**

*athraithe ó*

**AN BILLE UM AN gCÚIGIÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACTH  
(COLSCARADH), 2016**

---

*Mar a ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais*

---

**CLÁR AN ÁBHAIR**

Alt

1. Airteagal 41 den Bhunrecht a leasú
2. Lua

**AN SCEIDEAL**

**CUID 1**

**CUID 2**

[Uimh. 57b de 2016]



---

**THIRTY-EIGHTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (DISSOLUTION OF MARRIAGE) BILL 2016**

---

# Bill

*entitled*

An Act to amend the Constitution. 5

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 41 of the Constitution:

**Be it therefore enacted by the Oireachtas as follows:**

**Amendment of Article 41 of the Constitution** 10

1. Article 41 of the Constitution is hereby amended as follows:

- (a) paragraph i of subsection 2° of section 3 of the Irish text shall be repealed;
- (b) paragraph i of subsection 2° of section 3 of the English text shall be repealed;
- (c) paragraph ii of subsection 2° of section 3 of both texts shall be numbered as paragraph i; 15
- (d) paragraph iii of subsection 2° of section 3 of both texts shall be numbered as paragraph ii;
- (e) paragraph iv of subsection 2° of section 3 of both texts shall be numbered as paragraph iii;
- (f) the subsection, the text of which is set out in *Part 1* of the *Schedule*, shall be substituted for subsection 3° of section 3 of the Irish text; 20
- (g) the subsection, the text of which is set out in *Part 2* of the *Schedule*, shall be substituted for subsection 3° of section 3 of the English text.

**Citation**

2. (1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Thirty-eighth Amendment of the Constitution. 25
- (2) This Act may be cited as the Thirty-eighth Amendment of the Constitution (Dissolution of Marriage) Act 2019.



---

AN BILLE UM AN OCHTÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACHT  
(SCAOILEADH AR PHÓSADH), 2016

---

# Bille

*dá ngairtear*

Acht chun an Bunreacht a leasú. 5

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráil ar bith den Bhunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 41 den Bhunreacht a leasú:

**Achtaítear ag an Oireachtas ar an ábhar sin mar a leanas:**

**Airteagal 41 den Bhunreacht a leasú** 10

1. Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 41 den Bhunreacht:

- (a) aisghairfear mír i d'fho-alt 2<sup>o</sup> d'alt 3 den téacs Gaeilge;
- (b) aisghairfear mír i d'fho-alt 2<sup>o</sup> d'alt 3 den téacs Sacs-Bhéarla;
- (c) déanfar mír ii d'fho-alt 2<sup>o</sup> d'alt 3 den dá théacs a uimhriú mar mhír i;
- (d) déanfar mír iii d'fho-alt 2<sup>o</sup> d'alt 3 den dá théacs a uimhriú mar mhír ii; 15
- (e) déanfar mír iv d'fho-alt 2<sup>o</sup> d'alt 3 den dá théacs a uimhriú mar mhír iii;
- (f) cuirfear an fo-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 1* den *Sceideal* in ionad fho-alt 3<sup>o</sup> d'alt 3 den téacs Gaeilge;
- (g) cuirfear an fo-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 2* den *Sceideal* in ionad fho-alt 3<sup>o</sup> d'alt 3 den téacs Sacs-Bhéarla. 20

## Lua

2. (1) An tOchtú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an Ochtú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Scaoileadh ar Phósadh), 2019 a ghairm den Acht seo. 25

## SCHEDULE

### PART 1

3° Féadfar socrú a dhéanamh le dlí chun aitheantas a thabhairt faoi dhlí an Stáit do scaoileadh ar phósadh arna thabhairt faoi dhlí sibhialta stáit eile.

### PART 2

3° Provision may be made by law for the recognition under the law of the State of a dissolution of marriage granted under the civil law of another state.

5

## AN SCEIDEAL

### CUID 1

3° Féadfar socrú a dhéanamh le dlí chun aitheantas a thabhairt faoi dhlí an Stáit do scaoileadh ar phósadh arna thabhairt faoi dhlí sibhialta stáit eile.

### CUID 2

3° Provision may be made by law for the recognition under the law of the State of a dissolution of marriage granted under the civil law of another state.

5

Thirty-eighth Amendment of the  
Constitution (Dissolution of Marriage) Bill  
2016

---

# BILL

*(as passed by both Houses of the Oireachtas)*

*entitled*

An Act to amend the Constitution.

---

*Passed by both Houses of the Oireachtas,  
11th April, 2019*

---

An Bille um an Ochtú Leasú is Tríocha ar an  
mBunreacht (Scaoileadh ar Phósadh), 2016

---

# BILLE

*(mar a ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais)*

*dá ngairtear*

Acht chun an Bunreacht a leasú.

---

*Ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais,  
11 Aibreán, 2019*

---